



CZ - Tažné zařízení / SK - Ťažné zariadenie / GB - Towbars / PL - Haki holownicze
 DE - Anhängervorrichtungen / FR - Attelages / SPA - Ganchos / HUN - Vonohorgok
 RUS/FIN/LIT - Фаркопы / RO - Cârlig de remorcare

TYP VTZ 001-527 VTZ 002-527 VTZ 004-527

www.svcgroup.cz

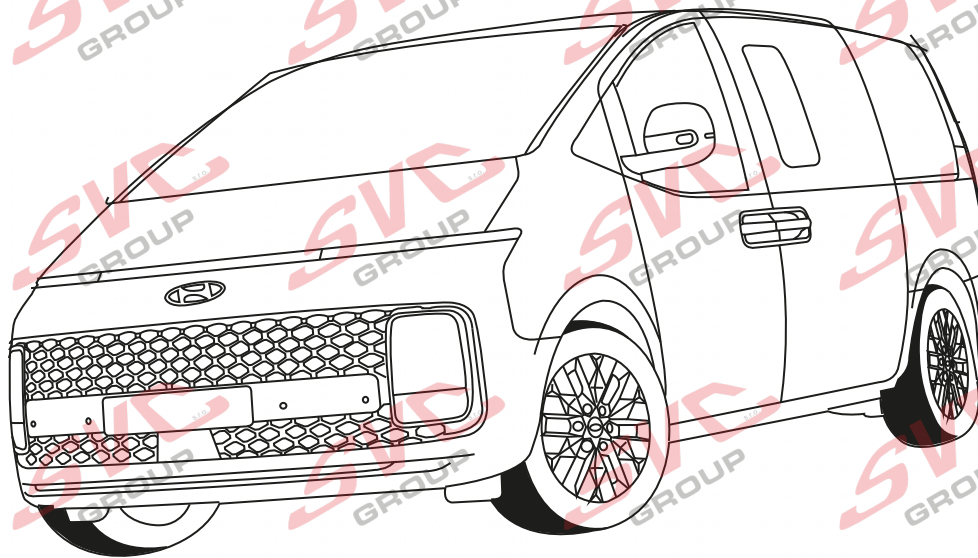
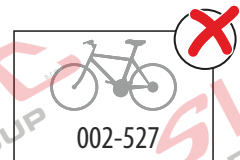


SVC GROUP s.r.o
 Průmyslová zóna 179
 547 01 Náchod
 Česká Republika

HYUNDAI STARIA



09/2021->



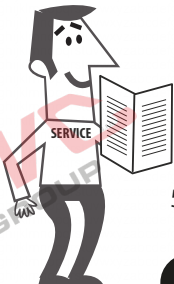
Upozornění: Couvací radary zabírají kulový čep vozu pokud není připojený přívěs.

Na tomto základě doporučujeme tažné zařízení s demontáží kulového čepu bez použití nářadí.

001-527 šroubové provedení: pokud máte couvací senzory, budou vám ten to čep zachycovat.

004-527 Demontáž čepu automatické - vhodný pro všechny druhy použití prémiové provedení

002-527 Demontáž čepu bajonetové - vhodný pro tažení, ale nedoporučujeme ve pro použití nosičů kol



5 min - Info - Manual



CZ Pro podrobné montážní instrukce a podmínky výrobku si naskenujte QR kód
 SK Pre podrobné montážne pokyny a podmienky produktu si môžete skenovať QR kód
 GB For detailed installation instructions and product conditions, scan the QR code
 DE Scannen Sie den QR-Code, um detaillierte Installationsanweisungen und Produktbedingungen zu erhalten
 FR Pour des instructions d'installation détaillées et les conditions du produit, scannez le code QR
 ITA Per istruzioni di installazione dettagliate e condizioni del prodotto, eseguire la scansione del codice QR
 PL Aby uzyskać szczegółowe instrukcje dotyczące instalacji i warunki produktu, zeskanuj kod QR
 SP Para obtener instrucciones detalladas de instalación y condiciones del producto, escanee el código QR
 NL Voor gedetailleerde installatie-instructies en productvoorwaarden, scan de QR-code
 FIN Tarkemmat asennusohjeet ja tuotteen ehdot on tarkistettava QR-koodilla
 HU A részletes telepítési utasítások és a termék feltételei között olvassa el a QR kódot
 SLO Za podrobna navodila za namestitvev in pogoje izdelka skenirajte kodo QR
 RU Подробные инструкции по установке и условиям продукта отсканируйте QR-код.

SVC GROUP ©:11/19

e-mail: scv@scvgroup.cz Tel.:+420 491421021 +420 491421022 mob.: +420 603360607



HYUNDAI
STARIA



09/2021 >



08/2007



2000/140 D=12,0



55R-01-0608



1,5->2 h



2->2,5 h



VTZ 001-527

A-527-2023



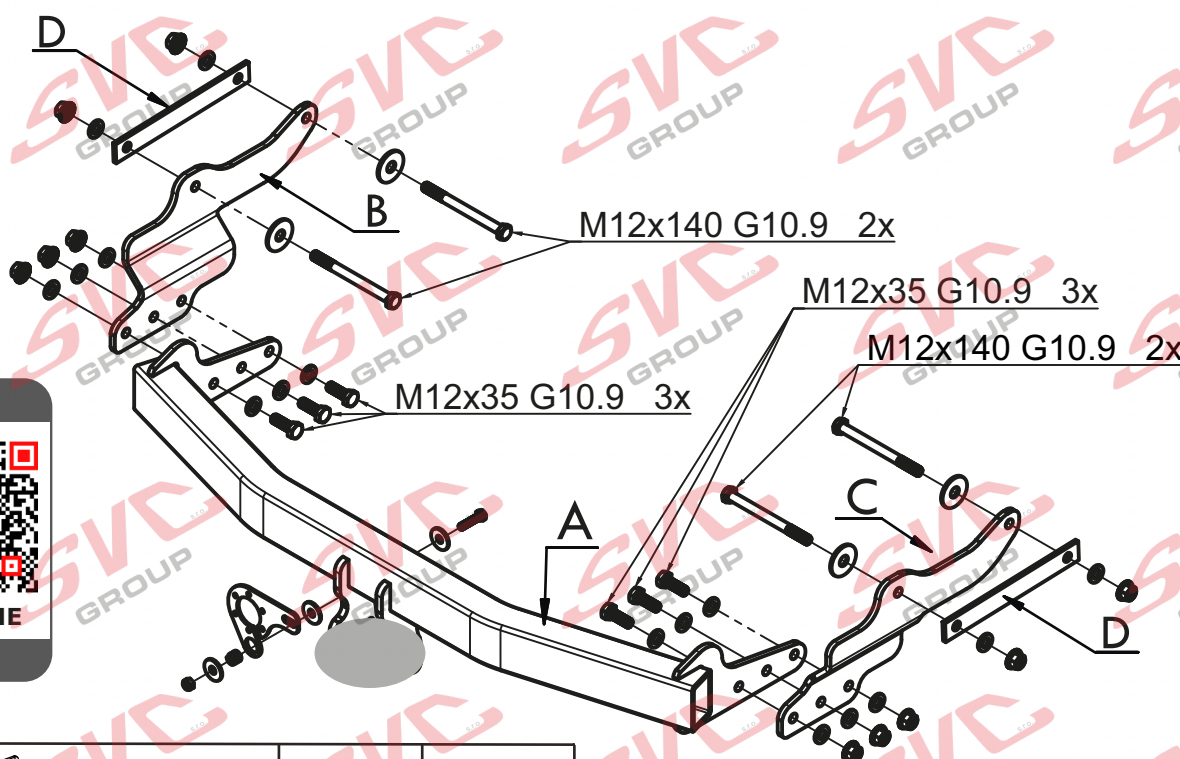
VTZ 002-527

A-527-2023



VTZ 004-527

AV-527-2023



	A	x1
	B	x1
	C	x1
	D	x2
Krátké		

	M12x140 G10.9	4ks
	M12x35 G10.9	6ks
	Ø12	16ks
	Ø12	16ks
	Ø12	4ks
	M12	10ks

SVC GROUP ○



SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 179
547 01 Náchod-ČR

www.svcgroup.cz
e-mail: svc@svcgroup.cz

Tel.: +420 491421021
+420 491421022
mob.: +420 603360607

tructions

SVC GROUP ©- 05/19



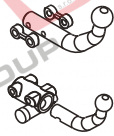
HYUNDAI
STARIA



09/2021 ->



Montážní návod
Montážny návod
Installation instructions
Installationsanleitung
Instructions d'installation
Инструкция по установке



VTZ 001-527

VTZ 002-527



VTZ 004-527

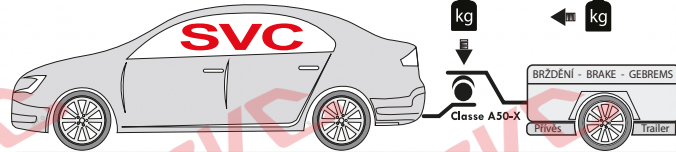


55R-01-0608

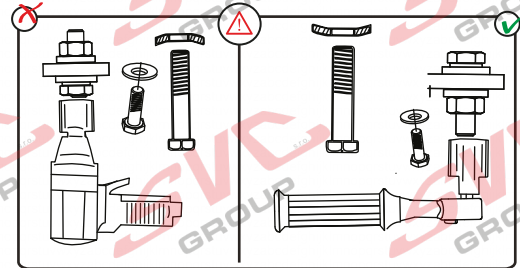
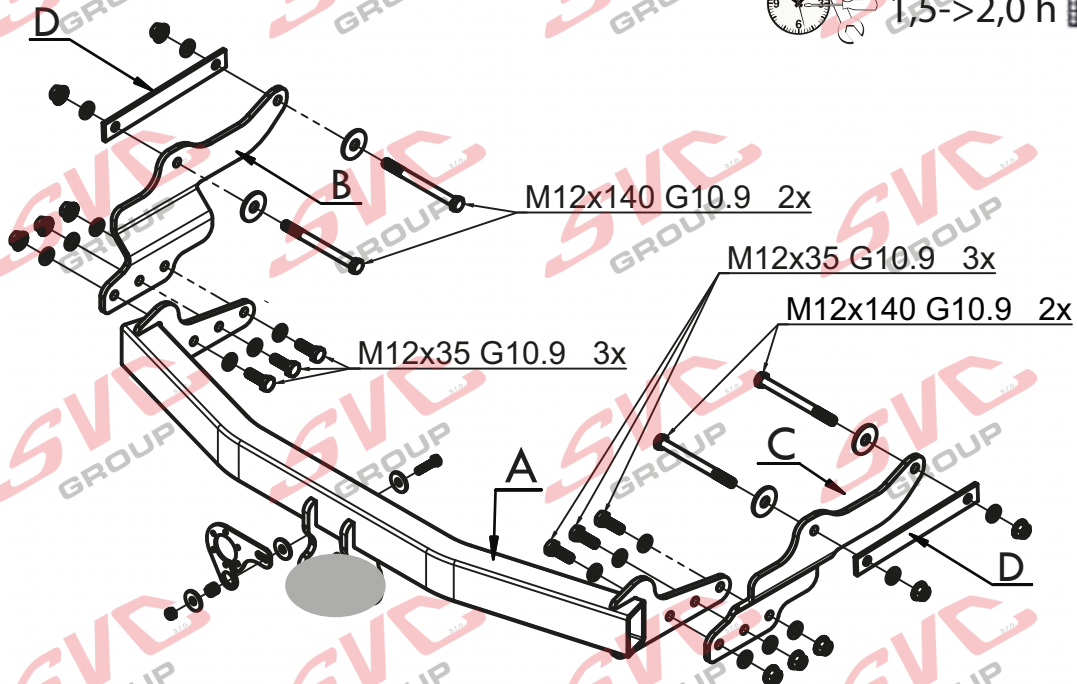
140 2000 D= 12



kN



1,5->2,0 h 2->2,5 h



Max -> 1000 km 0 km

Nm

Pevnost	8,8	10,9	12,9
M6	9,7	14,3	16,1
M8	24,5	35,9	42,0
M10	48,4	71,0	83,0
M12	84,0	123,0	144,0
M14	133,0	196,0	229,0
M16	137,0	307,0	359,0

Nm

Homologace EHK 55-R

Approval Number Class A50-X

00-xxxx

Type: D-Value: kN

Series: Vert.Id: kg

www.svcgroup.cz - CZECH REPUBLIC

- CZ Informace k provozu / homologaci
- SK Informácie na prevádzku / homologáciu
- EN Operating / homologation information
- DE Betriebs- / Zulassungsinformationen
- HU Üzemeltetési / homologációs információk
- FR Informations d'exploitation / homologatio
- IT Informazioni sull'operazione / omologazio
- NL Monteringsanvisningar
- ES Instrucciones de montaje
- FIN Montage-instructie
- SV Asennusohjeet
- NOR Drifts- / homologasjonsinformasjon
- PL Informacje dotyczące pracy / homologacji
- RU Информация о работе / омологации



SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 179 547 01 Náchod-ČR

www.svcgroup.cz e-mail: svc@svcgroup.cz

Tel.: +420 491 421 021 +420 491 421 022 mob.: +420 603 360 607

stáhnete si rozšířený montážní návod / Mit QR-Code können Sie die erweiterte Montageanleitung herunterladen SVC GROUP ©- 05/19



HYUNDAI
STARIA



09/2021

N-1

CS Montážní návod

Pro podrobné montážní instrukce a podmínky výrobu si naskenujte QR kód

1. Povolte rezervní kolo.
2. Namontujte levý a pravý bok tažného zařízení za pomoci šroubů M12x140 (10.9) a příložek k nosníkům vozidla. (Nedotahujte)!
3. Mezi takto připravené boky namontujte hlavní nosník tažného zařízení za pomoci 6 šroubů M12x35 (10.9).
Pozor na senzor v nárazníku!!!!
4. Vše vyrovnejte a dotáhněte dle utahovacích momentů. Vraťte zpět rezervní kolo.

EN Installation instructions

For detailed installation instructions and product conditions, scan the QR code

1. Loosen the spare wheel.
2. Install the left and right side of the towing bracket using the M12x140 bolts (10.9) and the tabs on the vehicle's beams. (Do not tighten)!
3. Install the main towing bracket between the sides using 6 M12x35 (10.9) screws. Attention to the sensor in the bumper!!!!
4. Align and tighten everything according to the tightening torques. Replace the spare wheel.

SK Montážny návod

Pre podrobné montážne pokyny a podmienky produktu si môžete skenovať QR kód

1. Odvítajte rezervné kolo.
2. Namestite levo in desno stran vlečnega nosilca z vijaki M12x140 (10.9) in jezički na nosilcih vozila (ne zategujte)!
3. Namestite glavni vlečni nosilec med stranice s pomočjo 6 vijakov M12x35 (10.9). pozor na senzor v odbijaču!!!!
4. Vse skupaj poravnajte in zategnite v skladu z navori za zategovanje. Namestite rezervno kolo.

DE Montageanleitung

Scannen Sie den QR-Code, um detaillierte Installationsanweisungen und Produktbedingungen zu erhalten

1. Lösen Sie das Reserverad.
2. Montieren Sie die linke und rechte Seite der Anhängervorrichtung mit den Schrauben M12x140 (10.9) und den Laschen am Fahrzeugträger (nicht festziehen)!
3. Montieren Sie die Haupt-Abschlepphalterung zwischen den Seiten mit 6 Schrauben M12x35 (10.9). !!!! Achten Sie auf den Sensor im Stoßfänger.
4. Richten Sie alles aus und ziehen Sie es gemäß den Anzugsdrehmomenten fest. Bringen Sie das Reserverad wieder an.

PL Instrukcja montażu

Aby uzyskać szczegółowe instrukcje instalacji i warunki produktu, zeskanuj kod QR

1. Poluzować koło zapasowe.
2. Zamontować lewą i prawą stronę haka holowniczego za pomocą śrub M12x140 (10.9) i zaczepów na belkach pojazdu (nie dokręcać)!
3. Zamontować główny wspornik holowniczy między bokami za pomocą 6 śrub M12x35 (10.9). Uwaga na czujnik w zderzaku!!!!
4. Wyrównaj i dokręć wszystkie elementy zgodnie z momentami dokręcania. Załóż koło zapasowe.

FR Notice de montage

Pour des instructions d'installation détaillées et les conditions du produit, scannez le code QR

1. Détachez la roue de secours.
2. Installez les côtés gauche et droit du support de remorquage à l'aide des boulons M12x140 (10.9) et des languettes sur les poutres du véhicule (ne pas serrer) !
3. Installez le support de remorquage principal entre les côtés à l'aide de 6 vis M12x35 (10.9). Attention au capteur dans le pare-chocs !!!!
4. Alignez et serrez tout selon les couples de serrage. Remettez la roue de secours en place.

FI Asennusohje

Tarkemmat asennusohjeet ja tuotteen ehdot on tarkistettava QR-koodilla

1. Löysää varapyörä.
2. Asenna vetokoukun vasen ja oikea puoli M12x140-pulttien (10.9) ja ajoneuvon palkkien kielekkeiden avulla (älä kiristä)!
3. Asenna päähinausteline sivujen väliin käyttäen 6 ruuvia M12x35 (10.9). Huomioi puskurissa oleva anturi!!!!
4. Kohdista ja kiristä kaikki kiristysmomenttien mukaisesti. Aseta varapyörä paikalleen.



QR k

SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 179
547 01 Náchod-ČR

www.svcgroup.cz
e-mail: svc@svcgroup.cz

Tel.: +420 491421021
+420 491421022
mob.: +420 603360607

tructions

SVC GROUP ©- 05/19



HYUNDAI
STARIA



09/2021

N-1

ES Manual de montaje

Para obtener instrucciones detalladas de instalación y condiciones del producto, escanee el código QR

1. Aoje la rueda de repuesto.
2. Instale el lado izquierdo y derecho del soporte de remolque utilizando los tornillos M12x140 (10.9) y las lengüetas de los largueros del vehículo.(¡No apretar)!
3. Instale el soporte de remolque principal entre los laterales utilizando 6 tornillos M12x35 (10.9). Atención al sensor en el parachoques!!!!
4. Alinee y apriete todo según los pares de apriete. 5. Vuelva a colocar la rueda de repuesto.

IT Istruzioni di montaggio per la

Per istruzioni di installazione dettagliate e condizioni del prodotto, eseguire la scansione del codice QR

1. Allentare la ruota di scorta.
2. Installare il lato destro e sinistro della staa di traino utilizzando i bulloni M12x140 (10.9) e le linguette sulle traverse del veicolo.(Non serrare)!
3. Installare la staa di traino principale tra i lati utilizzando 6 viti M12x35 (10.9).Attenzione al sensore nel paraurti!!!!
4. Allineare e serrare il tutto secondo le coppie di serraggio. Riposizionare la ruota di scorta.

NO Monteringsanvisning

For installasjonsinstruksjoner og produktbetingelser, skann QR-koden

1. Løsne reservehjulet.
2. Monter venstre og høyre side av tilhengerfestet ved hjelp av M12x140-boltene (10.9) og tappene på bilens bjelker. (Ikke stram til)!
3. Monter hovedtilhengerfestet mellom sidene ved hjelp av 6 skruer M12x35 (10.9). ta hensyn til sensoren i støtfangeren....
4. Juster og stram alt i henhold til tiltrekkingsmomentene. Sett reservehjulet på plass.

NL Montagehandleiding

Scan de QR-code voor installatie-instructies en instructies voor productcondities

1. Maak het reservewiel los.
2. Monteer de linker- en rechterkant van de trekhaak met behulp van de M12x140 bouten (10.9) en de lipjes op de balken van de auto.(Niet vastdraaien)!
3. Monteer de hoofdtrekhaak tussen de zijkanten met behulp van 6 M12x35 (10.9) bouten.Let op de sensor in de bumper!!!!
4. Lijn alles uit en draai alles vast volgens de aandraaimomenten. Plaats het reservewiel terug.

HU Szerelési útmutató

A telepítési és a termékfeltételekkel kapcsolatos utasításokat olvassa be a QR-kódot

1. Lazítsa meg a pótkereket.
2. Szerelje fel a vontatótartó bal és jobb oldalát az M12x140-es csavarok (10.9) és a jármű gerendáin lévő fülek segítségével (ne húzza meg)!
3. Szerelje be a fő vontatókonzolt az oldalak közé 6 db M12x35 (10.9) csavarral.Figyelem a lökhárítóban lévő érzékelőre!!!!.
4. Igazítsa ki és húzza meg mindent a meghúzási nyomatékoknak megfelelően. Helyezze vissza a pótkereket.

RU Инструкция по монтажу

Подробные инструкции по установке и условиям продукта отсканируйте QR-к

1. Ослабьте запасное колесо.
2. Установите левую и правую стороны фаркопа с помощью болтов M12x140 (10,9) и крюков на балки автомобиля. (не затягивать)!
3. Установите основной буксировочный кронштейн между бортами с помощью 6 болтов M12x35 (10,9). Внимание датчик в бампере!!!!
4. Выровняйте и затяните все компоненты в соответствии с моментами затяжки. Наденьте запасное колесо.



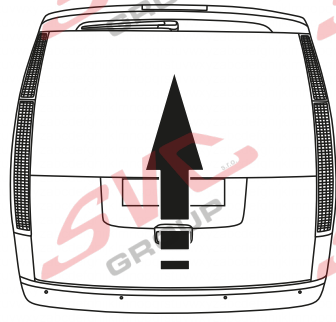
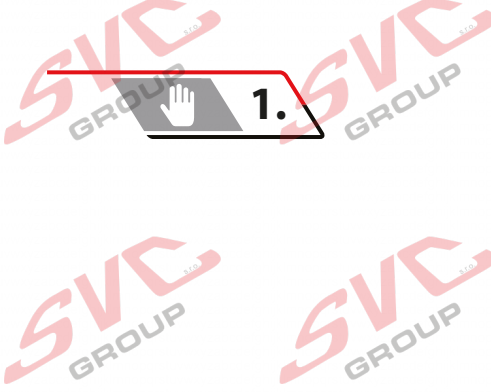
SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 179
547 01 Náchod-ČR

www.svcgroup.cz
e-mail: svc@svcgroup.cz

Tel.:+420 491421021
+420 491421022
mob.: +420 603360607

SVC GROUP ©- 05/19

QR kódem stáhnete rozšířený montážní návod / Verwenden Sie den QR-Code, um die erweiterte Montageanleitung herunterzuladen



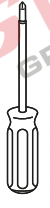
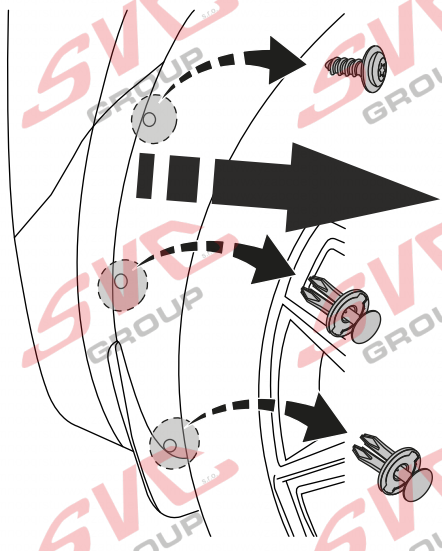
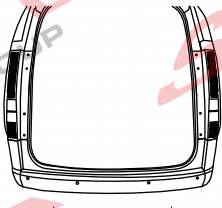
Montážní návod
 Montážny návod
 Installation instructions
 Installationsanleitung
 Instructions d'installation
 Инструкция по установке



1.



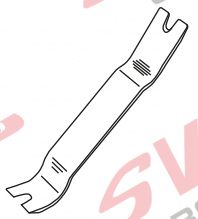
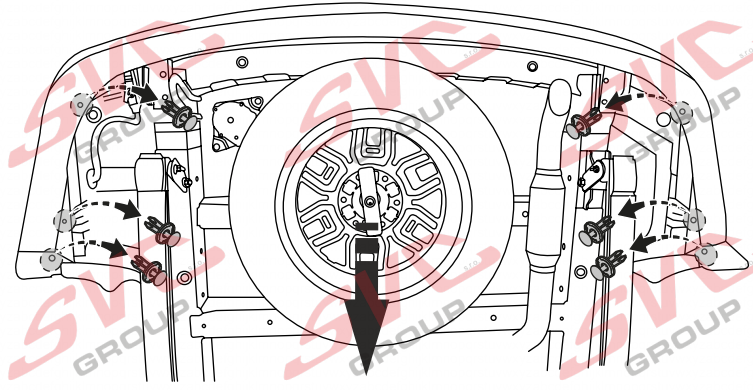
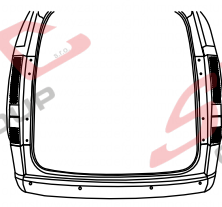
2.



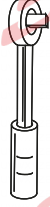
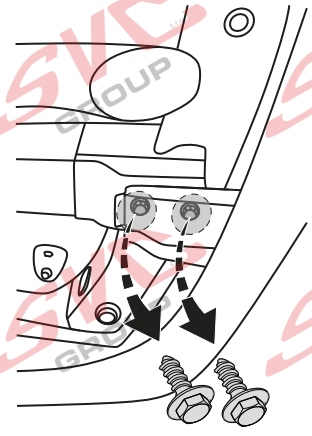
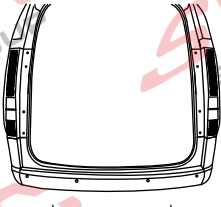
TX25



3.



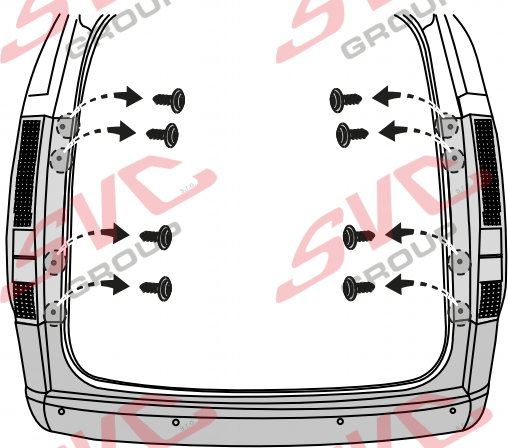
4.



10

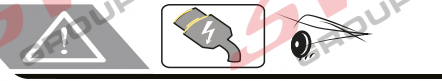
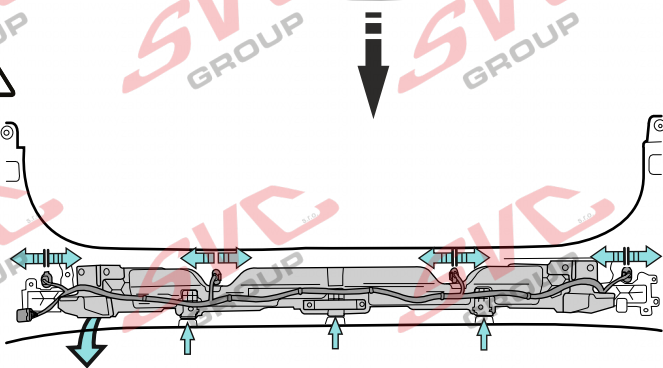


5.

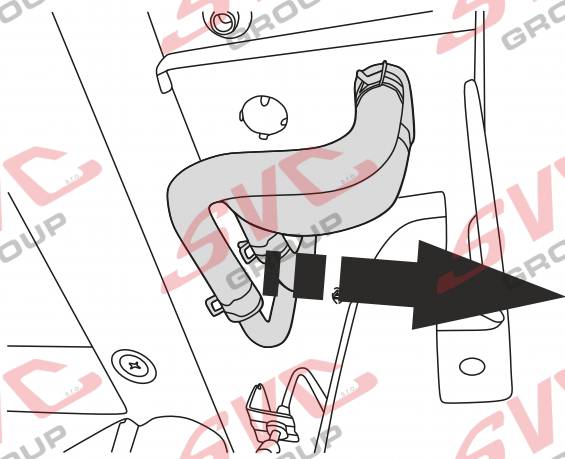
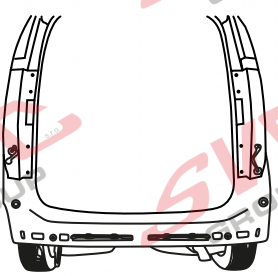


TX25

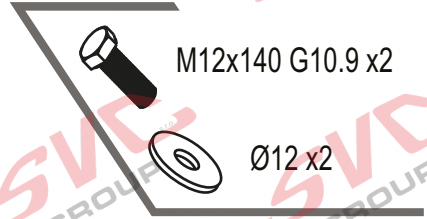
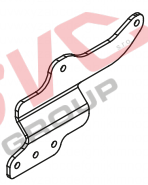
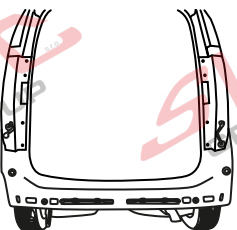
6.



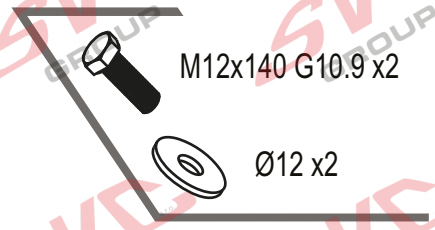
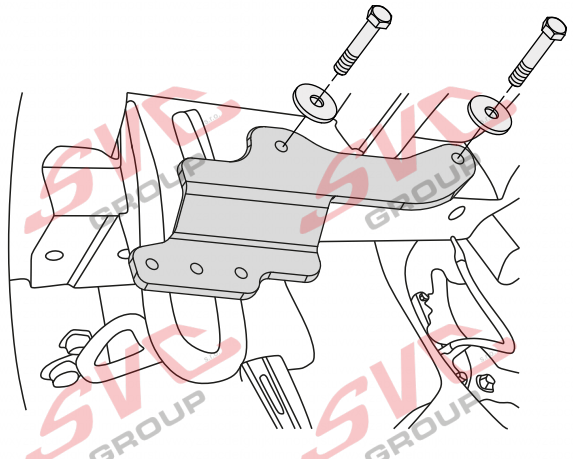
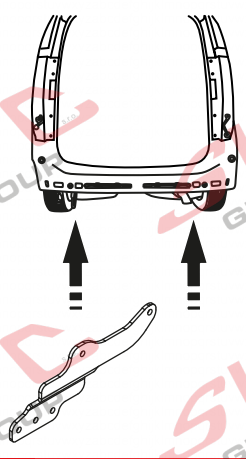
7.



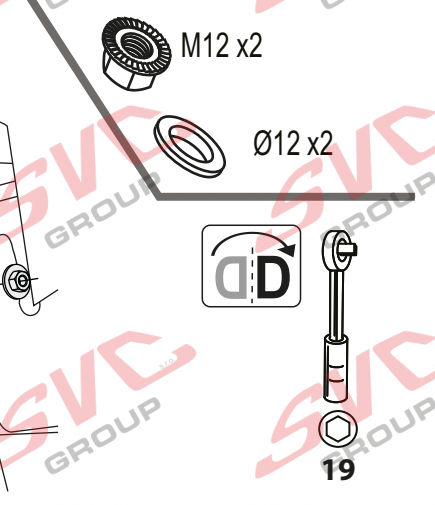
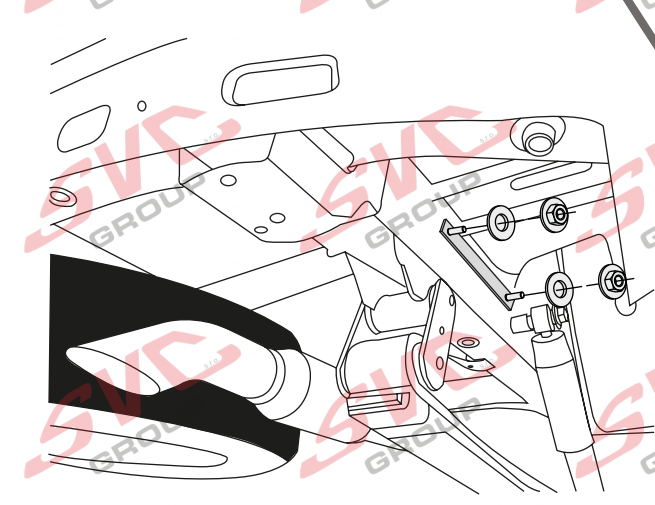
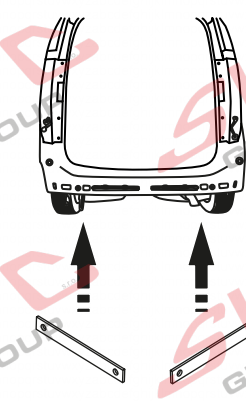
8.



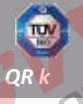
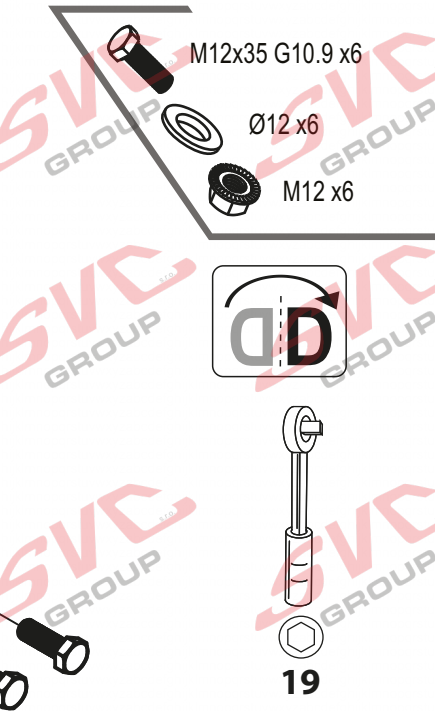
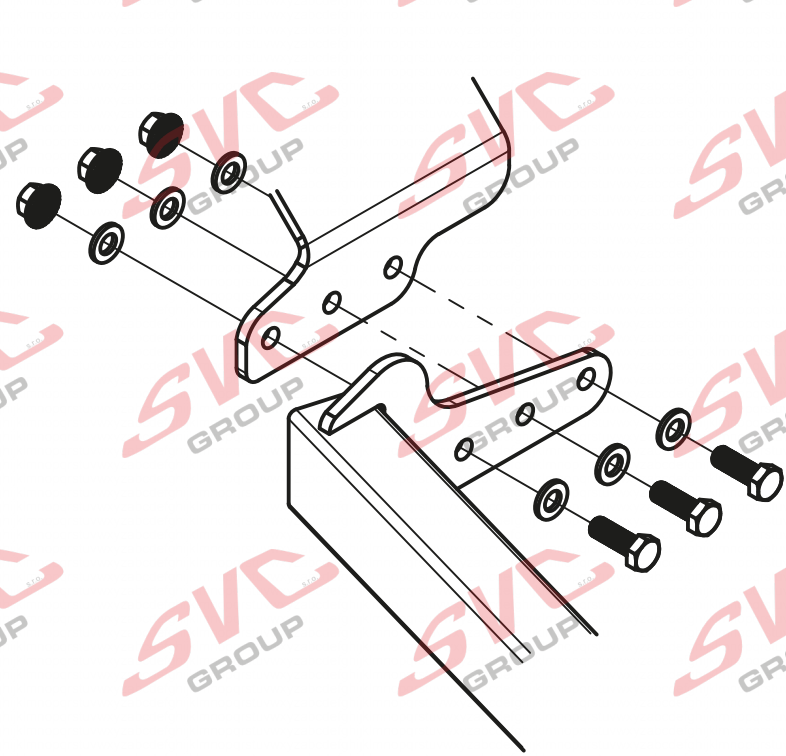
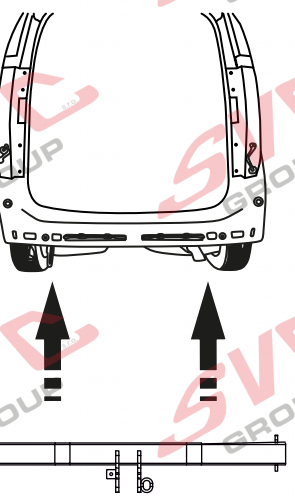
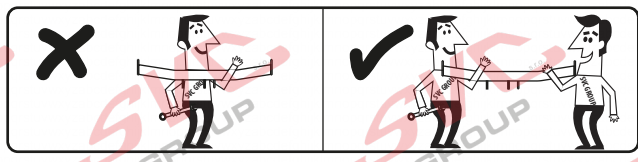
9.



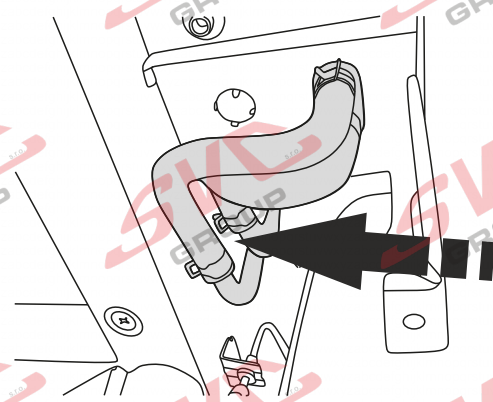
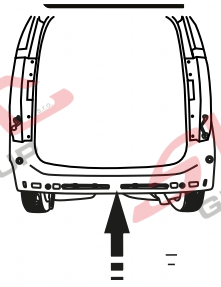
10.



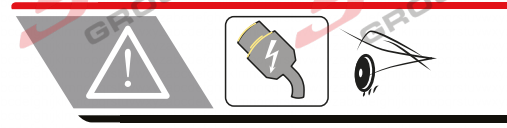
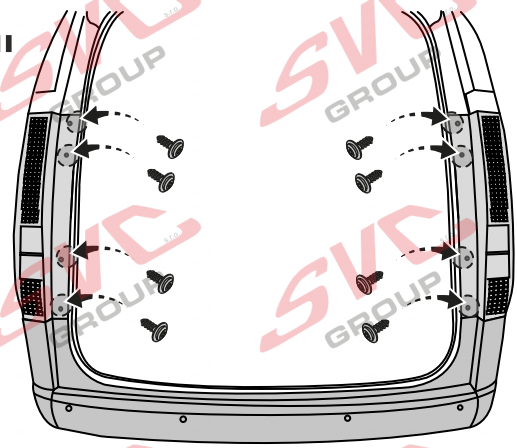
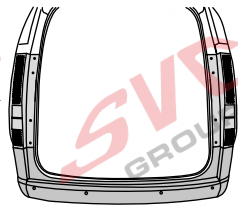
11.



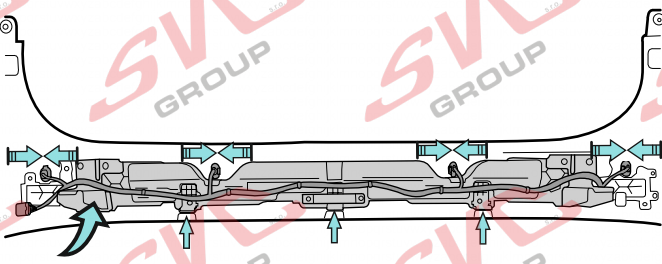
12.



13.

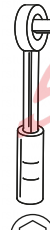
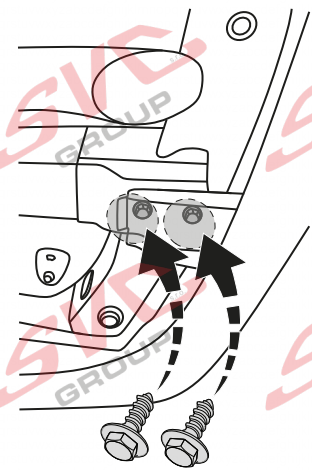
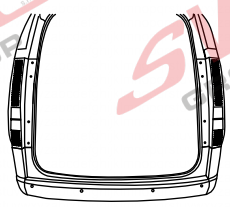


14.



TX25

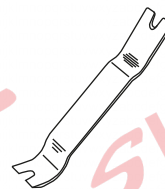
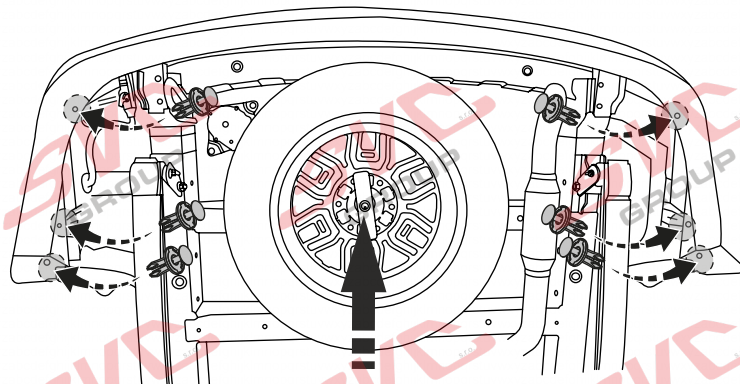
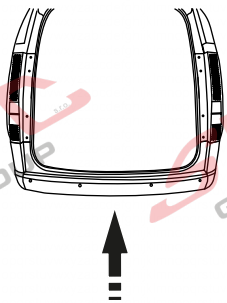
15.



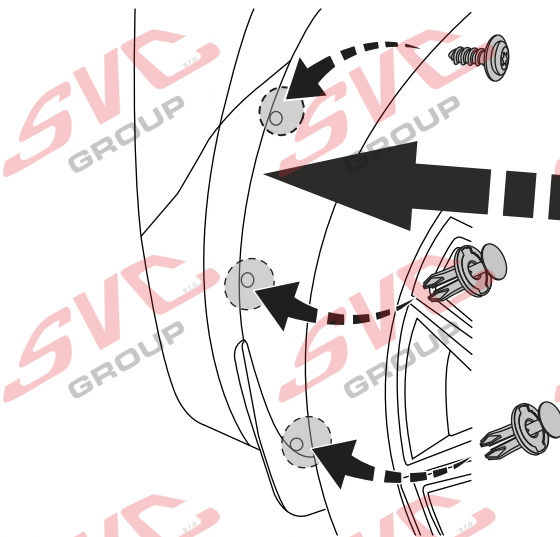
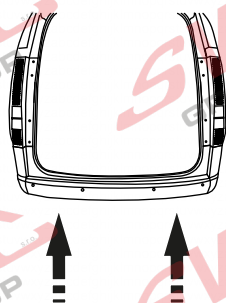
10



16.

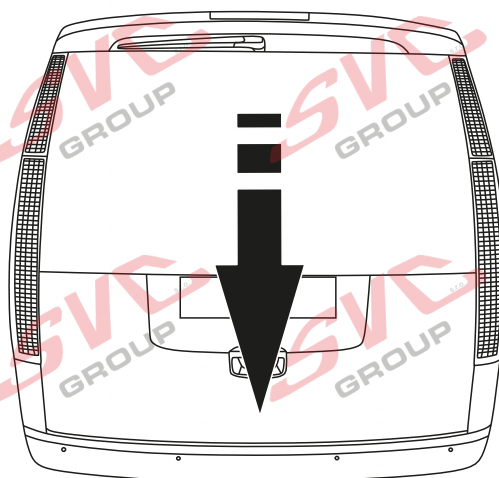


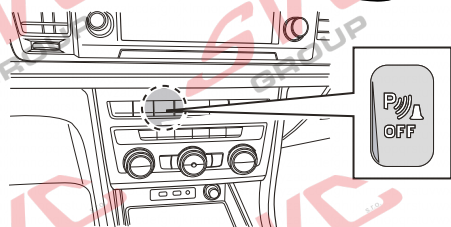
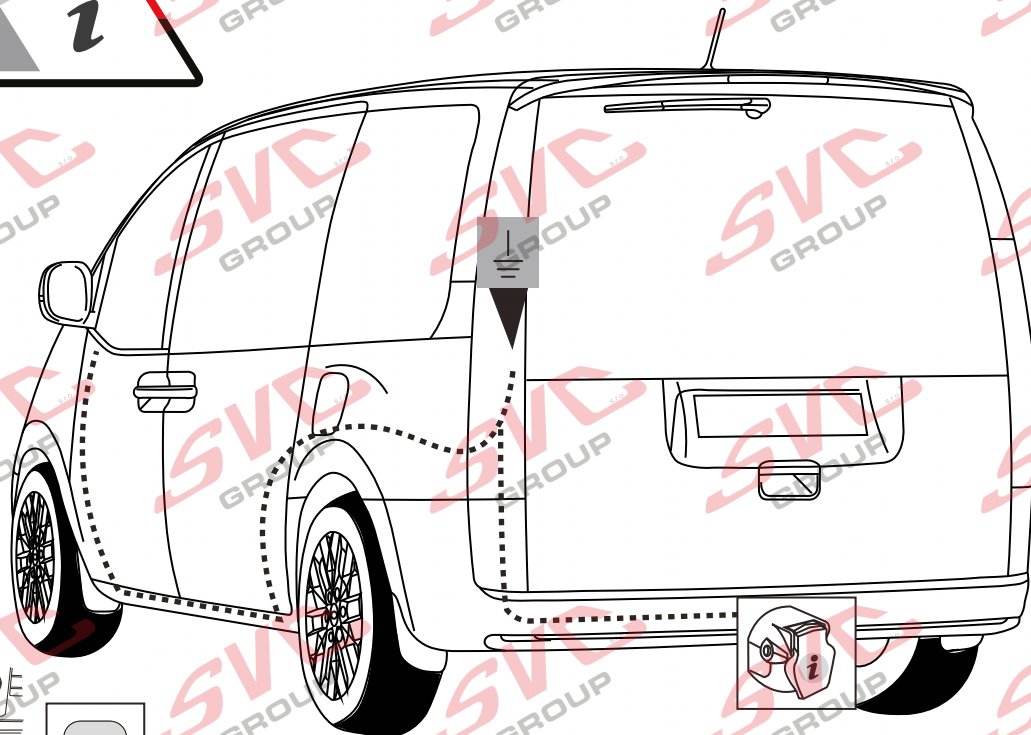
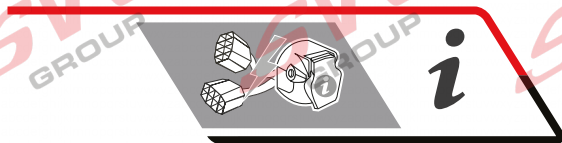
17.



TX25

18.



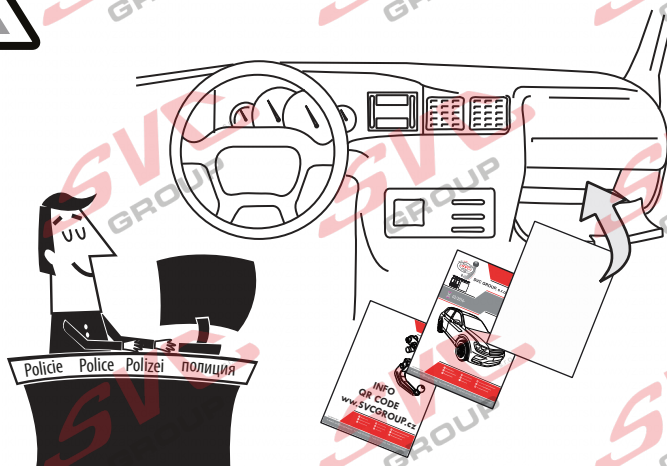
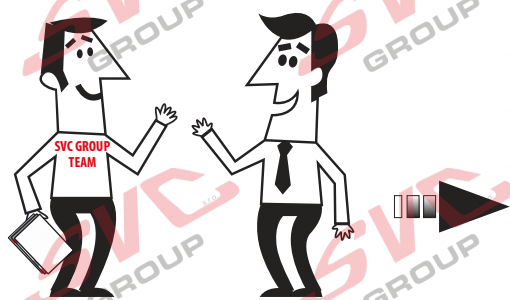


Informace pro odpojování couvacích senzorů PDC pro tažné zařízení

Vypínač pro vypínání couvacích senzorů PDC je umístěn na palubní desce vozu.

Nemusíte tedy pracně na elektro instalaci vozu napojovat odpojování couvacích senzorů PDC a zpětných kamer od elektro přípojky tažných zařízení.

Pokud chcete senzory vypnout, použijte vypínač na palubní desce.



SVC GROUP

Děkuje za důvěru / Āakuje za dōveru erōinti / Регистрация

Merci pour votre conance / Grazie per la tua ducia

Tankewol foar jo fertrouwen / Спасибо за ваше дōверие

Registrace / Registrácia

Registration / Registrierung

Inscrizione / Registrazione thank you for your trust / Danke Für dein Vertrauen

Rekist



T-1

CZ Informace k provozu / homologaci

Výrobek je vyráběn dle platných norem EHK-55 R pro prodej ve státech EU. Informace pro použití, provoz a záruky pro tažné zařízení naleznete na našem webu, www.svcgroup.cz

Technické informace > Tažné zařízení > Všeobecné podmínky použití výrobku. Nebo si je stáhněte aplikace přes přiložený QR-cod

Součástí dodávky tažného zařízení je dodán TYPOVÝ LIST. Tento typový list slouží pro zapsání výrobku do technického průkazu vozidla, a obsahuje základní podmínky pro použití výrobku.

Typový list slouží i jako záruční lis proto jej uschovejte v dokumentaci vozidla.

SK Informácie na prevádzku / homologáciu

Výrobok je vyrábaný podľa platných noriem EHK-55 R pre predaj v štátoch EÚ. Informácie pre použitie, prevádzku a záruky pre ťažné zariadenie nájdete na našom webe, www.svcgroup.cz

Technické informácie > Ťažné zariadenie > Všeobecné podmienky použitia výrobku. Alebo si ich stiahnite aplikácie cez priložený QR-cod

Súčasťou dodávky ťažného zariadenia je dodaný TYPOVÝ LIST. Tento typový list slúži pre zapísanie výrobku do technického preukazu vozidla, a obsahuje základné podmienky použitia výrobku.

Typový list slúži ako záručný lis preto ho uschovajte v dokumentácii vozidla.

EN Operating / homologation information

The product is manufactured according to the applicable EHK-55 R standards for sale in EU countries. Information on the use, operation and warranties for the towbar can be found on our website, www.svcgroup.com

Technical information > Towing hitch > General conditions of use. Or download them via QR-cod

The towing device is supplied with a TYPE SHEET. This data sheet is used to enter the product in the vehicle registration document and contains the basic conditions for use of the product.

The data sheet also serves as a warranty press, so keep it in the vehicle documentation.

DE Betriebs / Zulassungsinformationen

Das Produkt wird gemäß den geltenden EHK-55 R-Standards für den Verkauf in EU-Ländern hergestellt. Informationen zu Verwendung, Betrieb und Gewährleistung der Anhängerkupplung finden Sie auf unserer Website www.svcgroup.com

Technische Informationen > Anhängerkupplung > Allgemeine Nutzungsbedingungen. Oder laden Sie sie per QR-Code herunter

Die Anhängervorrichtung wird mit einem TYPENBLATT geliefert. Dieses Datenblatt dient zur Eintragung des Produkts in das Kfz-Kennzeichen und enthält die Grundbedingungen für die Verwendung des Produkts. Das Datenblatt dient auch als Garantiepresse. Bewahren Sie es daher in der Fahrzeugdokumentation auf.

HU Üzemeltetési / homologációs információk

Das Produkt wird gemäß den geltenden EHK-55 R-Standards für den Verkauf in EU-Ländern hergestellt. Informationen zu Verwendung, Betrieb und Gewährleistung der Anhängerkupplung finden Sie auf unserer Website www.svcgroup.com

Technische Informationen > Anhängerkupplung > Allgemeine Nutzungsbedingungen. Oder laden Sie sie per QR-Code herunter

Die Anhängervorrichtung wird mit einem TYPENBLATT geliefert. Dieses Datenblatt dient zur Eintragung des Produkts in das Kfz-Kennzeichen und enthält die Grundbedingungen für die Verwendung des Produkts. Das Datenblatt dient auch als Garantiepresse. Bewahren Sie es daher in der Fahrzeugdokumentation auf.

FR Informations d'exploitation / homologation

Le produit est fabriqué conformément aux normes EHK-55 R applicables pour la vente dans les pays de l'UE. Des informations sur l'utilisation, le fonctionnement et les garanties de l'attelage sont disponibles sur notre site Web, www.svcgroup.com.

Informations techniques > Attelage de remorquage > Conditions générales d'utilisation. Ou téléchargez-les via QR-cod

Le dispositif de remorquage est fourni avec une feuille de type. Cette fiche technique est utilisée pour entrer le produit dans le certificat d'immatriculation du véhicule et contient les conditions de base pour l'utilisation du produit. La fiche technique sert également de presse de garantie, conservez-la dans la documentation du véhicule.

IT Informazioni sull'operazione / omologazione

Il prodotto è fabbricato secondo le norme EHK-55 R applicabili in vendita nei paesi dell'UE. Informazioni sull'uso, il funzionamento e le garanzie per il gancio di traino sono disponibili sul nostro sito Web www.svcgroup.com

Informazioni tecniche > Gancio di traino > Condizioni generali d'uso. Oppure scaricali tramite QR-cod

Il dispositivo di rimorchio viene fornito con una SCHEDA TIPO. Questa scheda tecnica viene utilizzata per inserire il prodotto nel certificato di immatricolazione del veicolo e contiene le condizioni di base per l'uso del prodotto. La scheda tecnica funge anche da stampa di garanzia, quindi conservala nella documentazione del veicolo.



QR k

SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 179 www.svcgroup.cz

547 01 Náchod-ČR

e-mail: svc@svcgroup.cz

Tel.: +420 491421021

+420 491421022

mob.: +420 603360607

ti a kibővített összeszerelési utasításokat

SVC GROUP ©- 05/19



Monteringsanvisningar

Het product is vervaardigd volgens de toepasselijke EHK-55 R-normen voor verkoop in EU-landen. Informatie over het gebruik, de werking en de garanties voor de trekhaak vindt u op onze website, www.svcgroup.com *Technische informatie* > *Trekhaak* > *Algemene gebruiksvoorwaarden*. Of download ze via QR-cod
Het sleepapparaat wordt geleverd met een TYPE BLAD. Dit gegevensblad wordt gebruikt om het product in het voertuigregistratiedocument in te voeren en bevat de basisvoorwaarden voor het gebruik van het product. Het gegevensblad dient ook als garantiepers, dus bewaar het in de voertuigdocumentatie.



Instrucciones de montaje

El producto se fabrica de acuerdo con los estándares EHK-55 R aplicables para la venta en países de la UE. Puede encontrar información sobre el uso, el funcionamiento y las garantías de la barra de remolque en nuestro sitio web, www.svcgroup.com *Información técnica* > *Enganche de remolque* > *Condiciones generales de uso*. O descárguelos a través de QR-cod
El dispositivo de remolque se suministra con una HOJA DE TIPO. Esta hoja de datos se utiliza para ingresar el producto en el documento de registro del vehículo y contiene las condiciones básicas para el uso del producto. La hoja de datos también sirve como una prensa de garantía, por lo tanto, consérvela en la documentación del vehículo.



Montage-instructie

Tuote on valmistettu EU-maissa myytävien EHK-55 R-standardien mukaisesti. Tietoja vetokoukun käytöstä, käytöstä ja takuista löytyy verkkosivuiltamme www.svcgroup.com *Tekniset tiedot* > *Vetokoukku* > *Yleiset käyttöolosuhteet*. Tai lataa ne QR-koodin kautta
Hinauslaite toimitetaan TYYPPI-ARKKI. Tätä lomaketta käytetään tuotteen syöttämiseen ajoneuvon rekisteröintitodistukseen, ja se sisältää tuotteen käytön perusedellytykset. Tietolomake toimii myös takuupuristimena, joten säilytä se ajoneuvon dokumenteissa.



Izdelek je izdelan po veljavnih standardih EHK-55 R za prodajo v državah EU. Informacije o uporabi, delovanju in garancijah za vlečno ploščo najdete na našem spletnem mestu www.svcgroup.com *Tehnični podatki* > *Vlečna kljuka* > *Splošni pogoji uporabe*. Ali pa jih prenesite preko QR-kod
Vlečna naprava je opremljena s TIPNIM LISTOM. Ta podatkovni list se uporablja za vnos izdelka v registracijski dokument vozila in vsebuje osnovne pogoje za uporabo izdelka. Podatkovni list služi tudi kot garancijski tisk, zato ga hranite v dokumentaciji vozila.



Drifts- / homologasjonsinformasjon

Produktet er produsert i henhold til gjeldende EHK-55 R standarder for salg i EU-land. Informasjon om bruk, drift og garantier for tilhengerfeste finner du på vår hjemmeside, www.svcgroup.com
Teknisk informasjon > *Tilhengerfeste* > *Generelle bruksbetingelser*. Eller last dem ned via QR-koding
Tøueanordningen leveres med TYPEBLAD. Dette databladet brukes til å oppgi produktet i kjøretøyets registreringsbevis og inneholder de grunnleggende betingelsene for bruk av produktet. Databladet fungerer også som garantipresse, så hold det i bilens dokumentasjon.



Informacje dotyczące pracy / homologacji

Produkt jest wytwarzany zgodnie z obowiązującymi normami EHK-55 R na sprzedaż w krajach UE. Informacje na temat użytkowania, obsługi i gwarancji na hak holowniczy można znaleźć na naszej stronie internetowej www.svcgroup.com *Informacje techniczne* > *Zacpek holowniczy* > *Ogólne warunki użytkowania*. Lub pobierz je za pomocą kodu QR
Urządzenie holownicze jest dostarczane z ARKUSZEM TYPU. Ta karta danych służy do wpisania produktu do dokumentu rejestracyjnego pojazdu i zawiera podstawowe warunki użytkowania produktu. Karta danych służy również jako prasa gwarancyjna, dlatego przechowuj ją w dokumentacji pojazdu.



Информация о работе / омологации

de la barra de remolque en nuestro sitio web, www.svcgroup.com
Información técnica > *Enganche de remolque* > *Condiciones generales de uso*. O descárguelos a través de QR-cod
El dispositivo de remolque se suministra con una HOJA DE TIPO. Esta hoja de datos se utiliza para ingresar el producto en el documento de registro del vehículo y contiene las condiciones básicas para el uso del producto. La hoja de datos también sirve como una prensa de garantía, por lo tanto, consérvela en la documentación del vehículo.



QR k

SVC GROUP s.r.o.

Průmyslová zóna - 179
547 01 Náchod-ČR

www.svcgroup.cz
e-mail: svc@svcgroup.cz

Tel.: +420 491421021
+420 491421022
mob.: +420 603360607
SVC GROUP ©- 05/19



CZ Pozor informace k záruce

SK Pozor informácie k záruce

EN Note the warranty information

DE Beachten Sie die Garantieinformationen

HU Vegye gyelembe a jótállási információkat

FR Notez les informations de garantie

IT Nota le informazioni sulla garanzia

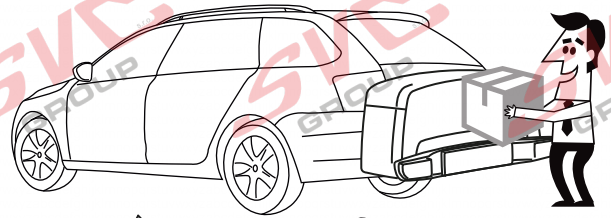
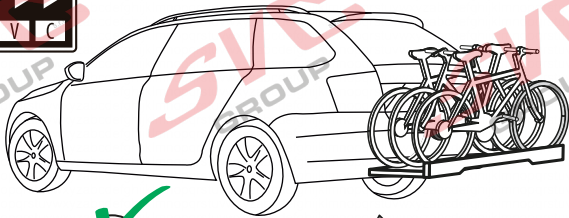
NL Let op de garantie-informatie

ES Atención

FIN Huomio

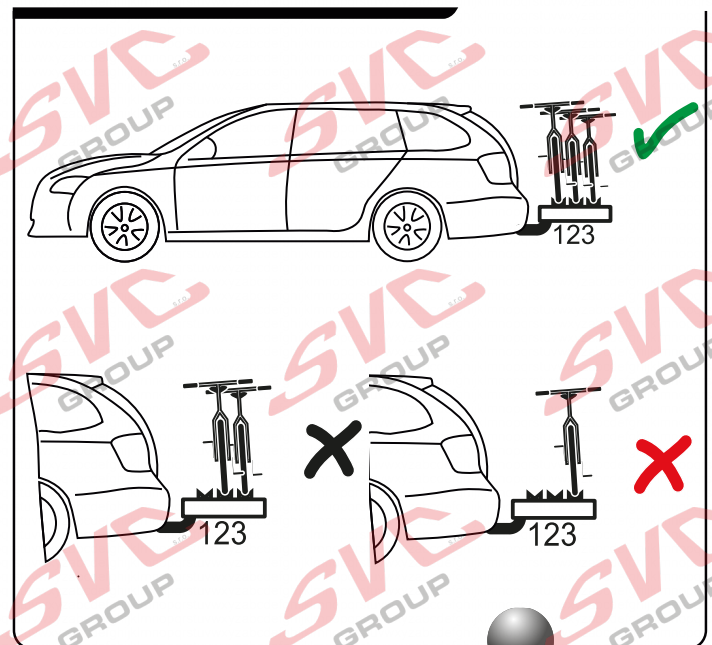
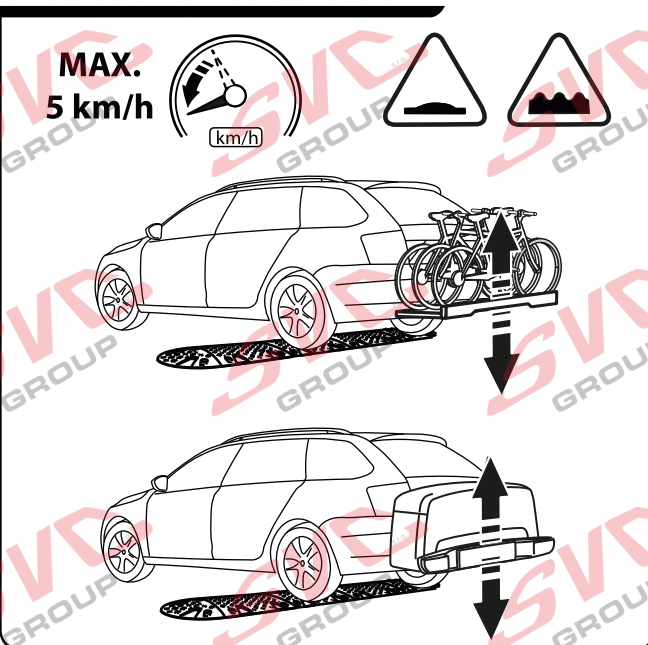
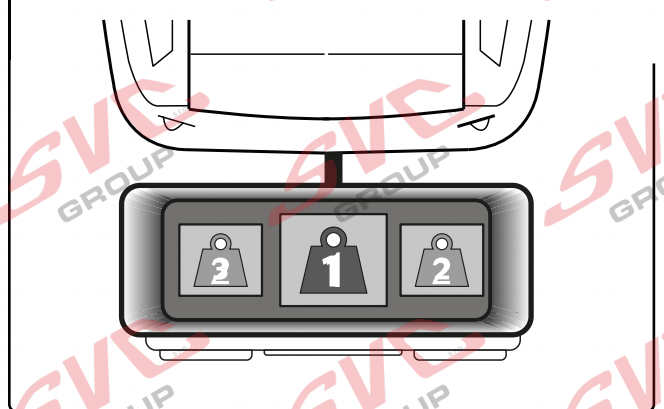
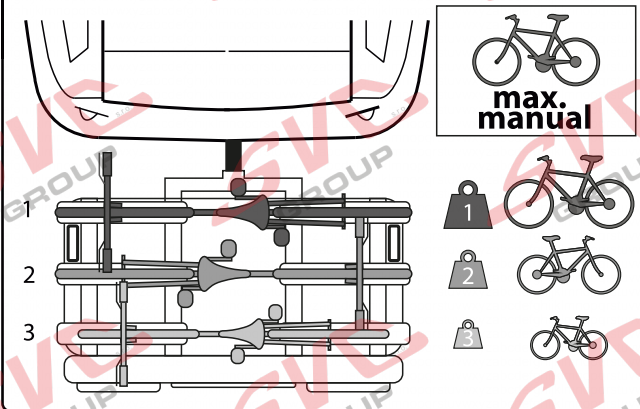
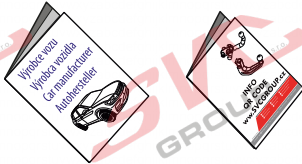
PL Uwaga

RU Внимание



001-527
004-527

002-527



Vysokov 179
547 01 Náchod, Česká Republika

+420 603 360 607 +420 491421021



www.svcgroup.cz

Service Vitver Centrum



CZ Pozor informace k záruce

SK Pozor informácie k záruce

EN Note the warranty information

DE Beachten Sie die Garantieinformationen

HU Vegye gyelembe a jótállási információkat

FR Notez les informations de garantie

IT Nota le informazioni sulla garanzia

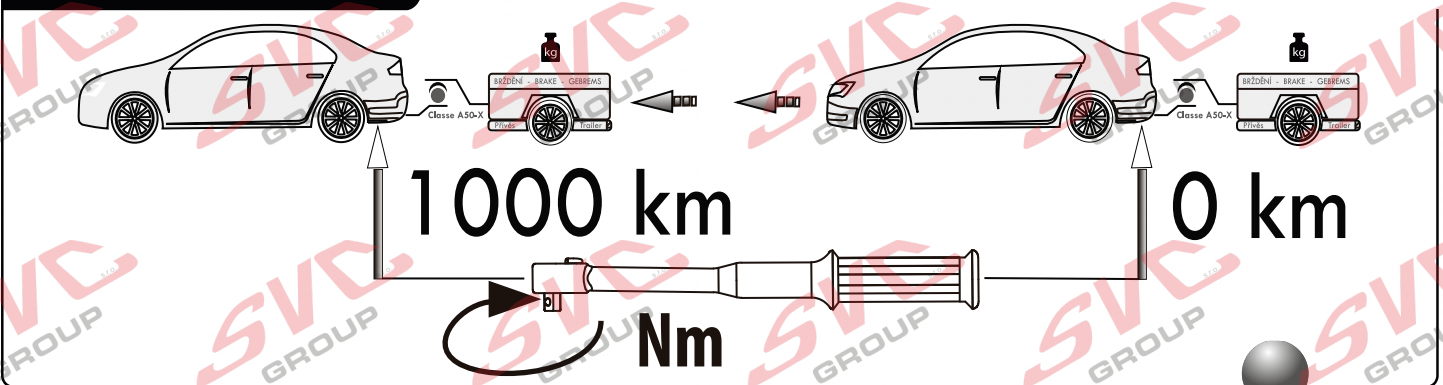
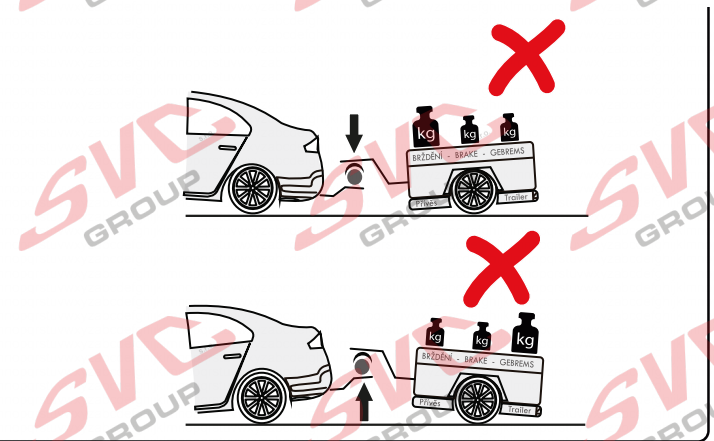
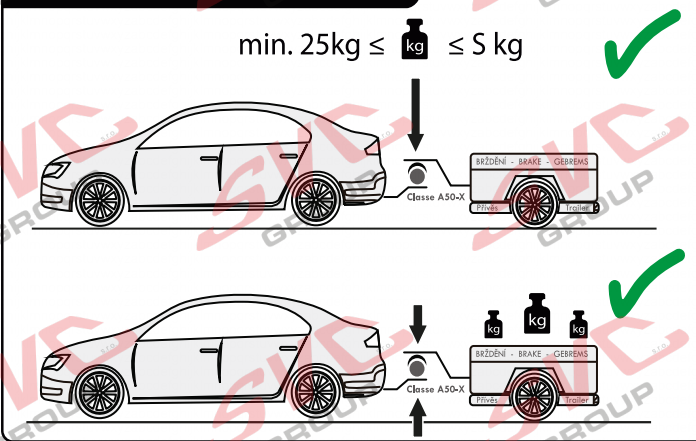
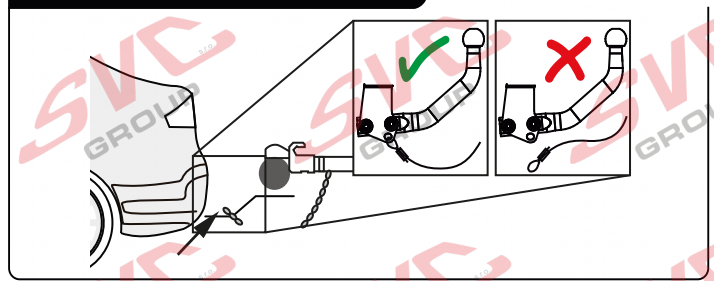
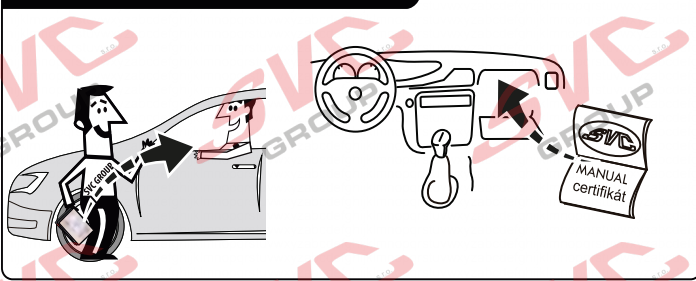
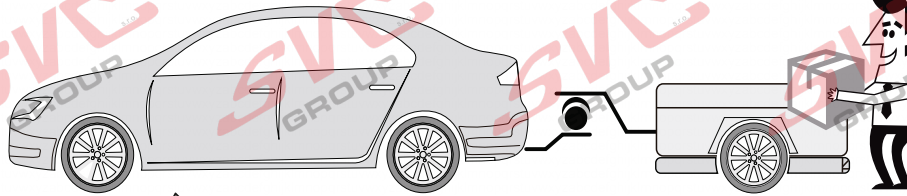
NL Let op de garantie-informatie

ES Atención

FIN Huomio

PL Uwaga

RU Внимание



Vysokov 179
547 01 Náchod, Česká Republika

+420 603 360 607 +420 491421021



www.svcgroup.cz

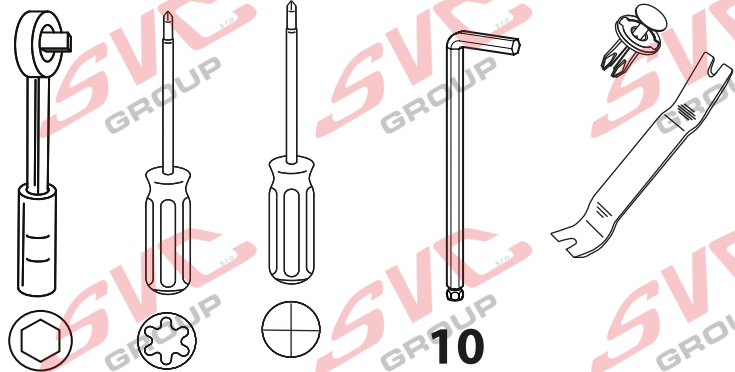
Service Vitver Centrum

SVC GROUP ©-08-2019



- CZ Špatně
- SK Zle
- EN Incorrect
- DE Falsch
- HU Helytelen
- FR Incorrect
- IT Sbagliato
- NL Fout
- ES Incorrecto
- FIN Väärä
- SV Fel
- NOR Feil
- PL Nieprawidłowo
- RU Неправильно

- CZ Správně
- SK Spávne
- EN Correct
- DE Richtig
- HU Helyes
- FR Correct
- IT Giusto
- NL Goed
- ES Correcto
- FIN Oikea
- SV Rätt
- NOR Riktig
- PL Prawidłowo
- RU Правильно



10 Tx25 TPH-2

13

19



- CZ Ručně
- SK Ručne
- EN Manually
- DE Mit manueller Kraft
- HU À la main
- FR Con forza manuale
- IT Mer de hand
- NL A mano
- ES Kädenvoimalla
- FIN Manuellt
- SV Bruk bare händerkraft
- NOR Kézi erővel
- PL Ręcznie
- RU Вручную



- CZ Celkově utáhnout
- SK Celkovo utiahnuť
- EN Tighten overall
- DE Insgesamt festziehen
- HU Általános szigorítás
- FR Resserrer l'ensemble
- IT Stringere il tutto
- NL Draai algemeen
- ES Üldine pinguldamine
- FIN Kiristä yleinen
- SV Celkove sprísnenie
- NOR Stram samlet
- PL Ogólne dokręcenie
- RU В целом затянутый



- CZ Pozor
- SK Pozor
- EN Attention
- DE Achtung
- HU Figyelem
- FR Attention
- IT Attenzione
- NL Let op
- ES Atención
- FIN Huomio
- SV Varning
- NOR Pass på
- PL Uwaga
- RU Внимание



- CZ Prohlédnout
- SK Preziet'
- EN Inspect
- DE Überprüfen
- HU Vizsgálja meg
- FR Examiner
- IT Esaminare
- NL Controleren
- ES Revise
- FIN Tutki
- SV Kontrollera
- NOR Undersøk
- PL Należy sprawdzić
- RU Проверьте



- CZ Chránit proti korozi
- SK Chrániť proti korózii
- EN Protect it against corrosion
- DE Gegen Korrosion schützen
- HU Védje korrózió ellen
- FR Protéger contre la corrosion
- IT Proteggere dalla corrosione
- NL Beschermen tegen corrosie
- ES Proteger contra la corrosión
- FIN Suoja ruostumisesta
- SV Skydda mot korrosjon
- NOR Beskytt mot korrosjon
- PL Chronić przed korozją
- RU Защищать от коррозии



- CZ Na obouh stranách
- SK Na oboch stranách
- EN In both sides
- DE Auf beiden Seiten
- HU Mindkét oldalán
- FR Tous les deux côtés
- IT Su entrambi i lati
- NL Aan beide kanten
- ES En ambos lados
- FIN Molempi sivu
- SV På båda sidorna
- NOR På begge sider
- PL Z obu stron
- RU На обеих сторонах



- CZ Elektrické připojení
- SK Elektrické pripojenie
- EN Electrical connection
- DE Elektroanschluss
- HU Elektromos csatlakozás
- FR Connexion électrique
- IT Collegamento elettrico
- NL Elektrische aansluiting
- ES Conexión eléctrica
- FIN Sähköliitäntä
- SV Elektrisk anslutning
- NOR Elektrisk kontakt
- PL Podłączenie do prądu
- RU Электрическое соединение



- CZ Řezání
- SK Rezanie
- EN Cutting
- DE Schneiden
- HU Vágás
- FR Coupe
- IT Taglio
- NL Snijden
- ES Lloikamine
- FIN Leikkaus
- SV Resaning
- NOR Skjæring
- PL Cięcie
- RU Резка

